



经济及社会理事会

Distr.: Limited
18 March 2014
Chinese
Original: English

妇女地位委员会

第五十八届会议

2014 年 3 月 10 日至 21 日

议程项目 3(c)

第四次妇女问题世界会议和题为“2000 年
妇女：21 世纪性别平等、发展与和平”的
大会第二十三届特别会议的后续行动：性
别主流化、状况和方案事项

阿根廷、比利时、巴西、保加利亚、智利、爱沙尼亚、德国、希腊、海地、日本、
拉脱维亚、立陶宛、卢森堡、荷兰、新西兰、帕劳、巴拿马、秘鲁、波兰、塞尔
维亚、斯里兰卡、瑞士和美利坚合众国：决议草案

自然灾害中的性别平等和增强妇女权能

妇女地位委员会，

铭记自然灾害波及人命和灾后生活条件，并对妇女和女童以及儿童、老人和
残疾人等群体中的弱势者产生更直接和更消极的影响，铭记自然灾害因社会排
斥、性别不平等、性别陈规定型观念、家庭责任差异、对妇女的歧视和贫穷，以
及因无法平等获得适当的服务、信息、经济机会、应享权益、司法援助和人身安
全而对男子和妇女产生不同影响，

重申《北京行动纲要》¹ 和大会第二十三届特别会议成果文件² 对受自然灾
害影响的妇女和女童的承诺，并重申该成果文件强调必须将性别平等视角纳入减
少灾害风险、应灾和恢复战略，

¹ 《第四次妇女问题世界会议的报告，1995 年 9 月 4 日至 15 日，北京》（联合国出版物，出售
品编号：C.96.IV.13），第一章，决议 1，附件二。

² 大会第 S-23/2 号决议，附件以及大会第 S-23/3 号决议，附件。



注意到孕妇或哺乳期妇女和少女占女性人口的平均 18%至 20%，在自然灾害期间，她们更易受到灾害影响，因为她们的身體活动受到限制，更需要食物和水，也更需要使用生殖保健和安全分娩设施，

认识到自然灾害会提高遭受强奸和性剥削、家庭暴力、意外怀孕、性传播感染和并发症的可能性，影响性健康和生殖健康，包括孕妇的性健康和生殖健康，因为她们享有的性健康和生殖健康服务更有可能被中断，

注意到自然灾害可造成广泛和长期流离失所，使人们尤其是妇女和女童更易遭受性别暴力和更趋于采取消极应对办法，对其享有教育、就业、医疗保健和其他重要服务的能力造成障碍，并使其脱离支助网络，

回顾其 2012 年 3 月 9 日第 56/2 号决议，³ 并意识到仍需进一步加强性别平等和增强妇女权能，

又回顾 2002 年 3 月 15 日妇女地位委员会第四十六届会议的商定结论、⁴ 妇女地位委员会 2005 年 3 月 11 日第 49/5 号决议，⁵ 以及委员会 2011 年 3 月 4 日题为“气候变化政策和战略的性别平等主流化和增强妇女权能”的第 55/1 号决议、⁶ 2005 年 1 月 18 日指 22 日在日本兵库神户举行的世界减灾会议通过的《兵库宣言》⁷ 和《2005-2015 年兵库行动框架：建立国家和社区的抗灾能力》、⁸ 2012 年 6 月在巴西里约热内卢举行的联合国可持续发展大会题为“我们希望的未來”的成果文件⁹ 以及大会所有相关决议，包括 2013 年 12 月 13 日第 68/102 和 68/103 号决议和 2013 年 12 月 20 日第 68/211 号决议，以及经济及社会理事会 2013 年 7 月 17 日第 2013/6 号决议，

注意到争取到 2015 年和 2016 年取得成果的各个进程，特别是关于 2015 年后发展议程的讨论、定于 2015 年 3 月在日本仙台举行的第三次世界减灾会议和定于 2016 年在土耳其伊斯坦布尔举行的世界人道主义峰会，

欢迎在世界各地发生的自然灾害中，包括在 2013 年 11 月袭击菲律宾的致命台风“海燕”（约兰达）和 2011 年 3 月 11 日袭击日本东部的破坏性地震中，以及在最近发生的其他自然灾害，包括最近发出的人道主义呼吁所针对的那些自然灾

³ 《经济及社会理事会正式记录，2012 年，补编第 7 号》(E/2012/27-E/CN.6/2012/16)，第一章，D 节。

⁴ 同上，2002 年，补编第 7 号(E/2002/27-E/CN.6/2002/13)，第一章，A 节。

⁵ 同上，2005 年，补编第 7 号和更正(E/2005/27-E/CN.6/2005/11 和 Corr. 1)，第一章，D 节。

⁶ 同上，2011 年，补编第 7 号和更正(E/2011/27-E/CN.6/2011/12)，第一章，D 节。

⁷ A/CONF.206/6 和 Corr. 1，第一章，决议 1。

⁸ 同上，决议 2。

⁹ 大会第 66/288 号决议，附件。

害中，受灾国都采取了对策并作出长期恢复努力，国际社会也在救灾和灾后恢复努力中不断给予支持和援助，同时强调指出，必须在抗灾行动中作出进一步努力，包括开展促进性别平等的灾害管理，

认识到将性别平等视角纳入应灾和长期恢复计划的制订和实施工作可减少恢复时间，提高短期和长期恢复工作的效率和公平性，并提高整个社区的复原能力，

又认识到可以通过防范自然灾害中的性别暴力，包括早期方案的预防和应对举措，降低发病率和死亡率，

强调指出必须通过以人为本、全面和充分尊重人权的办法，确保妇女和女童，以及儿童、老人和残疾人等群体中的弱势者不受歧视地参与和融入各个减少灾害风险、应灾和恢复阶段，以便在民众社会纽带的支持下，通过社区办法建立一个包容型社会，促进性别平等、增强妇女权能，社会和经济融合与发展，加强社区的复原力，并减少社会在灾害方面的脆弱性，

1. 确认妇女在减少灾害风险、应灾和恢复方面，包括在复原和重建方面发挥至关重要的作用，需要加强妇女有效参与防灾和备灾努力及应灾工作的渠道、能力和机会；

2. 又确认自然灾害和灾后复原能力会对男人和妇女产生不同的影响，灾后恢复期间促进性别平等的方法，包括敏感对待性别平等的需求评估以及复原和重建都具有潜力，可用于解决造成易受灾问题、拖延经济和社会融合和形成生产力所需时间的基本社会问题；

3. 还确认除了在恢复和重建阶段着重发展实际基础设施外，还应考虑到住房、创收、农业和非正规部门以及保健(包括心理咨询)等领域的社会和经济变革，以便适当处理性别平等封面的优先事项；

4. 敦促各国政府并酌情敦促联合国各实体、民间社会，包括非政府组织、私营部门和其他利益攸关方：

(a) 考虑到自然灾害对妇女和男子的不同影响，审查国家政策、战略和计划并采取行动，将性别平等视角纳入减少灾害风险、应灾和恢复方面的政策、规划和筹资活动；

(b) 促进和增加妇女获得信息和教育机会，包括信息和通信技术和经济学等科学和技术领域的信息和教育机会，从而提高她们参与和领导环境决策，包括在自然灾害期间参与和领导环境决策的知识技能和机会；

(c) 确保妇女并酌情让女童在减少灾害风险、应灾和灾后恢复方面享有领导和参与决策，包括领导和参与各级资源分配决策的平等机会；

(d) 加强各级有关部门和机构的能力、认识与合作，采用促进性别平等的方法开展减少灾害风险、应灾和恢复工作；

(e) 确保妇女和女童在减少灾害风险、应灾和恢复的每一个阶段充分享受所有人权；

(f) 全力确保妇女、女童、男童和男子平等获得救济援助，并开展应灾工作，支持恢复和发展，充分顾及妇女和女童的需要、尊重她们的观点及其享有的一切人权，特别注意怀孕和哺乳妇女、少女和有婴儿和老人的家庭、单亲家庭以及残疾人和寡妇的需求，如提供食品和用品、供水和公共卫生、建立和管理收容所、安全和保障、提供生理、心理和应急保健，包括性健康和生殖健康，以及为性别暴力幸存者提供咨询服务，同时鼓励女性专业人员参与其中并在实地工作者中间达成性别平衡；

(g) 要求执行伙伴在整个人道主义方案周期中使用性别平等标码系统，并就相关的性别平等承诺提出报告；

(h) 确保在减少灾害风险、应灾和恢复的每个阶段，特别注意预防各种形式的性别剥削和性虐待，包括贩运风险以及女童、孤身儿童和孤儿以及残疾妇女和儿童的特别脆弱性；

(i) 又确保在减少灾害风险、应灾和恢复的每个阶段，保护、关怀和支持性别暴力受害者，并为性别暴力受害者酌情提供法律、医疗、心理社会和其他相关服务，以便除其他外，协助调查和起诉性暴力和性别暴力行为，同时考虑到幸存者的需求，以避免她们再次受害；

(j) 设计、执行和评价促进性别平等的经济救济和复原项目，包括职业和技术技能培训措施，以帮助确保男女享有平等的经济机会，关注消除妇女因其在社会和经济进程中的角色而在快速融入或重新融入正规就业部门方面面临的障碍，并考虑到自然灾害可能引发的城乡迁徙；

(k) 促进并让妇女参与设计针对受自然灾害影响的妇女，特别是农村妇女的创收活动和就业机会，包括通过食品和服务的地方采购、建立必要的社会服务，以及市场准入、信贷、现金划转、社会安全网和其他金融服务等手段，支持社区企业和家庭企业，让妇女参与这些企业的设计工作，并考虑到妇女在冲突后阶段要花时间履行保障粮食、水和燃料供应并在学校关闭后照顾子女等额外任务负担；

(l) 确保妇女与男子平等利用和参加自然灾害预警系统，促进国家、国家以下和社区各级减少灾害风险规划，同时考虑到妇女、女童、男童和男子的具体需求、意见和所有人权，提高公众意识，就促进性别平等的减少灾害风险办法提供各级培训，包括科学和技术领域的培训；

(m) 确保妇女和女童平等获得和利用关于减少灾害风险的信息、培训以及正规和非正规教育，以便提高她们在减少灾害风险相关进程中的发言权和参与程度；

(n) 系统收集、分析和利用按照性别、年龄和残疾状况等因素分列的人口和社会经济数据和信息，用以进行相关社会和性别平等分析，并确定和处理不同的应对战略、需求、能力、知识和优先事项以及妇女、女童、男童和男子的脆弱性，继续制定性别指标，分析性别差异，包括开展促进性别平等的需求评估，参与性规划流程和方法，并将这一信息纳入关于减少和管理灾害风险的政策和方案，以确保方案和政策的实效，减少人命和生计损失；

(o) 从性别视角记录和评估减少灾害风险活动，并在国家、区域和国际各级广泛宣传有关良好做法、经验教训和工具的信息，包括有助于减少灾害风险的技术，以促进和确保将其纳入减少灾害风险规划；

(p) 确认和进一步促进民间社会，包括社区组织、妇女和少女组织以及志愿者，在规划和管理减少灾害风险和推动建设一个包容、具有抗灾能力、确保妇女充分参与的社会方面所具有的作用；

(q) 还确认女性专业人员和志愿人员特别在满足妇女和女童需求方面所发挥的重要作用，并进一步鼓励她们参与减少灾害风险、应灾和恢复工作；

(r) 在所有利益攸关方，包括各国政府、联合国各实体和非政府组织等其他相关行为体和私营部门之间建立建设性伙伴关系，以加强减少灾害风险、应灾和恢复等各方面的性别平等视角；

5. 赞扬使用性别平等标码系统作供资决定的捐助方，并鼓励各国政府和有关联合国实体、包括非政府组织和私营部门在内的民间社会和其他利益攸关方采用这一系统；

6. 鼓励各国政府、地方当局、联合国系统和区域组织，并邀请捐助方和其他援助国与受影响国政府协调，通过在减少灾害风险方面促进性别平等的方案编制和资源分配、应灾和恢复工作，解决妇女和女孩的脆弱性和能力问题；

7. 请联合国所有有关实体根据各自的任务，确保继续将性别平等视角纳入减少灾害风险、应灾和恢复等所有方面的主流，并有系统地提出报告，说明在按照《联合国性别平等和增强妇女权能全系统行动计划》实现性别平等主流化方面取得的进展；

8. 强调指出必须将性别平等和残疾视角纳入灾前灾害风险管理的主流，以便加强社区抗灾能力，并减少在灾害面前的社会脆弱性，确认需要包容地让妇女以及儿童、老人和残疾人等群体内的弱势者参与各个进程，包括第三次世界减少灾害风险大会及其筹备进程，并为之作出贡献；

9. 促请各国政府在 2015 年后减少灾害风险框架内，推动实现减少灾害风险和建设抗灾能力的战略目标，包括关于在减少灾害风险、应灾和恢复方面实现性别平等和增强妇女权能的指标；

10. 请联合国系统、会员国和其他利益攸关方继续将性别平等视角纳入其自然灾害相关活动、国际谈判进程和协商之中，特别是 2015 年后发展议程的制订工作；

11. 请各国政府、联合国实体、民间社会，包括非政府组织和私营部门及其他利益攸关方根据各自在以往人道主义行动中都获得的经验教训，在定于 2016 年举行的世界人道主义峰会的筹备进程中叫交流彼此的性别平等视角，从而将性别平等视角作为峰会主题的主要内容。
